

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2001-2002

26 JUNI 2002

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

AMENDEMENTEN

Nr. 27 VAN DE REGERING

Art. 2

In het voorgestelde artikel 1, 2^o, tussen de woorden «en de artikelen» en het getal «172» het getal «170,» invoegen.

Verantwoording

Het ontwerp van bijzondere wet heeft tot gevolg dat de toetsingsbevoegdheid van het Arbitragehof tot artikel 172 van de Grondwet wordt uitgebreid. In dat artikel ligt niet alleen het gelijkheidsbeginsel inzake belastingzaken maar ook het legaliteitsbeginsel inzake «vrijstellingen en verminderingen» van belasting besloten. Het legaliteitsbeginsel is evenwel niet alleen in de tekst van artikel 172 maar ook in die van artikel 170 van de Grondwet vervat. Het Hof heeft in het verleden, via de omweg van het gelijkheids- en het niet-discriminatiebeginsel, ook artikel 170 van de Grondwet reeds getoetst. Indien thans de toetsingsbevoegdheid van het Hof uitgebreid wordt tot artikel 172 van de Grondwet maar niet tot artikel 170 zou daaruit, *a contrario*, kunnen worden afgeleid dat het de bedoeling was van de bijzondere wetgever om de bevoegdheid van het Arbitragehof om wetgevende normen te

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-897 - 2000/2001:

Nr. 1: Ontwerp van bijzondere wet.

2-897 - 2001/2002:

Nrs. 2 en 3: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

26 JUIN 2002

Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

AMENDEMENTS

N° 27 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

À l'article 1^{er}, 2^o, proposé, ajouter le nombre «170,» entre les mots «et des articles» et le nombre «172.».

Justification

Le projet de loi spéciale implique que la compétence de contrôle de la Cour d'arbitrage est élargie à l'article 172 de la Constitution. Cet article comprend non seulement le principe d'égalité en matière fiscale mais aussi le principe de légalité en matière «d'exemptions ou de modérations» fiscales. Le principe de légalité est contenu non seulement dans le texte de l'article 172 de la Constitution mais aussi dans celui de l'article 170. La Cour a déjà contrôlé dans le passé, par le biais des principes d'égalité et de non-discrimination, l'article 170 de la Constitution. Si maintenant la compétence de contrôle de la Cour est élargie à l'article 172 de la Constitution mais non à l'article 170, l'on pourrait, *a contrario*, conclure que l'objectif du législateur spécial était d'exclure la compétence de la Cour d'arbitrage qui consiste à confronter des normes législatives à l'article 170 de la Constitution.

Voir:

Documents du Sénat:

2-897 - 2000/2001:

N° 1: Projet de loi spéciale.

2-897 - 2001/2002:

N°s 2 et 3: Amendements.

toetsen aan artikel 170 van de Grondwet uit te sluiten. Het amendement strekt er dan ook toe de toetsingsbevoegdheid van het Hof uitdrukkelijk uit te breiden tot artikel 170 van de Grondwet.

Nr. 28 VAN DE REGERING

Art. 3bis (nieuw)

Een artikel 3bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 3bis. — In het derde lid van artikel 7 van dezelfde wet worden de woorden «, al naar het geval, van de publicatie van haar statuten in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad of van de beslissing om het beroep in te stellen dan wel voort te zetten of om in het geding tussen te komen» vervangen door de woorden «van de beslissing om het beroep in te stellen of voort te zetten of om tussen te komen en, wanneer haar statuten moeten worden bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, een kopie van die bekendmaking.»

Verantwoording

Artikel 7 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof kan, in zijn huidige formulering, de indruk geven dat de rechtspersoon de keuze wordt gelaten om het bewijs te leveren, hetzij van de beslissing om het beroep in te stellen, hetzij van de bekendmaking van de statuten. Wanneer de statuten in het *Belgisch Staatsblad* moeten worden bekendgemaakt, moet echter ook het bewijs van de bekendmaking worden geleverd. Het amendement strekt ertoe dit te verduidelijken.

Nr. 29 VAN DE REGERING

Art. 3ter (nieuw)

Een artikel 3ter (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 3ter. — In artikel 24, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «in zijn geheel of bij uittreksel» ingevoegd tussen de woorden «vijf dagen na de uitspraak» en de woorden «in het Belgisch Staatsblad.»

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe mogelijk te maken dat een schorsingsarrest slechts bij uittreksel wordt gepubliceerd, dit wil zeggen dat het gedeelte van het arrest dat betrekking heeft op de rechtspleging en de samenvatting van de argumenten van de in het geding betrokken partijen (de zogenaamde A-overwegingen) kan worden weggelaten. De volledige versie van de arresten is beschikbaar op de website van het Hof en in een officiële publicatie.

L'amendement tend donc à élargir explicitement la compétence de contrôle de la Cour à l'article 170 de la Constitution.

N° 28 DU GOUVERNEMENT

Art. 3bis (nouveau)

Insérer un article 3bis (nouveau), rédigé comme suit:

«Art. 3bis. — Au troisième alinéa de l'article 7 de la même loi, remplacer les mots «, selon le cas, de la publication de ses statuts aux annexes du *Moniteur belge*, ou de la décision d'intenter ou de poursuivre le recours ou d'intervenir» par les mots «de la décision d'intenter ou de poursuivre le recours ou d'intervenir et, lorsque ses statuts doivent être publiés aux annexes du *Moniteur belge*, une copie de cette publication.»

Justification

L'article 7 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage peut, dans sa formulation actuelle, donner l'impression qu'il est laissé à la personne morale le choix de produire la preuve soit de la décision d'introduire le recours soit de la publication des statuts. Lorsque les statuts doivent être publiés au *Moniteur belge*, la preuve de la publication doit également être apportée. L'amendement a pour but d'éclaircir cela.

N° 29 DU GOUVERNEMENT

Art. 3ter (nouveau)

Insérer un article 3ter (nouveau), rédigé comme suit:

«Art. 3ter. — Dans l'article 24, premier alinéa, de la même loi, les mots «dans son ensemble ou par extrait» sont ajoutés entre les mots «cinq jours après le prononcé» et les mots «au *Moniteur belge*.»

Justification

Cet amendement a pour but de permettre qu'un arrêt de suspension ne soit publié que par extraits, c'est-à-dire que la partie de l'arrêt qui concerne la procédure et le résumé des arguments des parties à la cause (appelés points A) peuvent être omis. Les arrêts sont disponibles dans leur intégralité sur le site de la Cour d'Arbitrage et dans un recueil officiel.

Nr. 30 VAN DE REGERING

Art. 4

In artikel 26, § 1, 3^o, voorgesteld door § 1 van dit artikel, tussen de woorden «en de artikelen» en het getal «172» het getal «170» invoegen.

Verantwoording

Er kan worden verwezen naar de verantwoording bij amendement nr. 27.

Nr. 31 VAN DE REGERING

Art. 4

Paragraaf § 3 van dit artikel vervangen als volgt :

« § 3. In artikel 26 van dezelfde wet wordt een § 3 ingevoegd, luidende :

« § 3. Behalve in het geval ernstige twijfel bestaat over de verenigbaarheid van een wet, een decreet of een in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel met een van de in § 1 bedoelde regels of artikelen van de Grondwet en geen vraag of beroep met hetzelfde onderwerp bij het Hof aanhangig is, is een rechtscollege zowel in het geval de vordering spoedeisend is en de uitspraak over de vordering slechts een voorlopig karakter heeft, als in het geval het een procedure ter beoordeling van de handhaving van de voorlopige hechtenis betreft, er niet toe gehouden een prejudiciële vraag te stellen. »

Verantwoording

Bij kortgedingprocedures is een rechtscollege niet verplicht een prejudiciële vraag te stellen. Het amendement verduidelijkt dat met kortgedingprocedures weliswaar voornamelijk, doch niet uitsluitend, de procedures bepaald in artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek en de artikelen 17 en 18 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State worden bedoeld. Enkel wanneer de rechter ernstige twijfel heeft over de overeenstemming van een wetgevende norm met een bevoegdheidsverdelende regel of het bestaan van een conflict met een bepaling van de Grondwet als bedoeld in artikel 26, § 1, zal hij, in afwijking van dit principe, toch een prejudiciële vraag moeten stellen. Indien een rechter in een kortgedingprocedure weliswaar ernstige twijfels heeft over de overeenstemming van een wetgevende norm met een bevoegdheidsverdelende regel of het ontstaan van een conflict, maar een vraag of een beroep met hetzelfde onderwerp reeds aanhangig is bij het Arbitragehof, is de rechter opnieuw er niet toe gehouden een prejudiciële vraag te stellen. Het is de rechter in dat geval toegestaan het arrest van het Arbitragehof af te wachten.

De omstandigheid dat een rechter een prejudiciële vraag gesteld heeft of hij, gelet op het feit dat een vraag of beroep met hetzelfde onderwerp aanhangig is, het arrest van het Arbitragehof afwacht, sluit niet uit dat een rechter voorlopige maatregelen kan nemen. Er anders over oordelen zou tot gevolg hebben dat, in de gevallen

N° 30 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

À l'article 26, § 1^{er}, 3^o, proposé par le § 1^{er} de cet article, ajouter le nombre «170,» entre les mots «et des articles» et le nombre «172».

Justification

L'on peut renvoyer à la justification de l'amendement n° 27.

N° 31 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Remplacer le § 3 de cet article par la disposition suivante :

« § 3. Dans l'article 26 de la même loi, un § 3 est ajouté comme suit :

« § 3. Sauf s'il existe un doute sérieux quant à la compatibilité d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution avec une des règles ou un des articles de la Constitution visés au § 1^{er} et qu'il n'y a pas de demande ou de recours ayant le même objet qui soit pendant devant la Cour, une juridiction n'est pas tenue de poser une question préjudicielle ni lorsque la demande est urgente et que le prononcé au sujet de cette demande n'a qu'un caractère provisoire, ni au cours d'une procédure d'appréciation du maintien de la détention préventive. »

Justification

En cas de procédure urgente et provisoire, une juridiction n'est pas tenue de poser une question préjudicielle. L'amendement précise que, par procédure urgente et provisoire, on entend surtout, mais pas exclusivement, les procédures prévues à l'article 584 du Code judiciaire et les articles 17 et 18 des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Ce n'est que lorsque le juge a des doutes sérieux sur la compatibilité d'une norme législative avec une règle de répartition de compétence ou une disposition de la Constitution visée à l'article 26, § 1^{er}, qu'il devra par dérogation à ce principe poser une question préjudicielle. Cependant, même dans cette hypothèse, le juge n'est pas tenu de poser une question préjudicielle si la Cour d'arbitrage est déjà saisie d'une demande ou d'un recours portant sur le même objet. Le juge est dans ce cas autorisé à attendre l'arrêt de la Cour d'arbitrage.

La situation dans laquelle un juge a posé une question préjudicielle ou, étant donné le fait qu'une demande ou un recours ayant le même objet est pendant, attend l'arrêt de la Cour d'arbitrage, n'exclut pas qu'il puisse prendre des mesures provisoires. Statuer autrement à ce sujet impliquerait, dans les cas où le juge pose une

waarin de rechter in een kortgedingprocedure een prejudiciële vraag stelt, het recht op effectieve rechtsbescherming in het gedrang komt.

Procedures zoals in kort geding of andere procedures waarin uitspraak ten gronde wordt gedaan maar waarvoor in een versnelde rechtspleging is voorzien, vallen niet onder het toepassingsgebied van de uitzonderingsbepaling voor kortgedingprocedures. Aan de uitspraak van de rechter in dergelijke procedures is immers geen voorlopig karakter te verlenen.

Het amendement verduidelijkt, tenslotte, dat de vrijstelling van de verplichting voor een rechtcollege om een prejudiciële vraag te stellen aan het Arbitragehof ook en onder dezelfde voorwaarden voor procedures betreffende de handhaving van de voorlopige hechtenis geldt. Daarbij is niet alleen te verwijzen naar de procedure ter beoordeling van de handhaving van de voorlopige hechtenis, als bedoeld in de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, maar ook naar een gelijkaardige procedure in de wet van 25 juni 1998 tot regeling van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van ministers.

Nr. 32 VAN DE REGERING

Art. 4

Paragraaf 4 van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Deze bepaling vervalt als gevolg van amendement nr. 31. Dit laatste amendement strekt er immers toe de tekst van § 3 en § 4 samen te voegen.

Nr. 33 VAN DE REGERING

Art. 6bis (nieuw)

Een artikel 6bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 6bis. — Artikel 65 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 65. — De arresten van het Hof worden in het Nederlands en in het Frans gesteld en uitgesproken. Zij worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt op de wijze bepaald in artikel 114, met een vertaling in het Duits.

De arresten worden in het Nederlands en in het Frans uitgesproken door de voorzitters.

Het arrest wordt tevens in het Duits uitgesproken en bekendgemaakt wanneer het gaat om arresten gewezen op beroepen tot vernietiging of wanneer de zaak in het Duits is ingediend.»

Verantwoording

Dit amendement heeft voornamelijk tot gevolg dat de uitspraak van een arrest aan de voorzitters van het Arbitragehof kan worden toevertrouwd. Aldus wordt vermeden dat de gehele zetel de uitspraak moet bijwonen.

question préjudicielle au cours d'une procédure en référé, que le droit à une protection juridique effective serait compromis.

Les procédures comme en référé ou autres procédures dans lesquelles l'on statue sur le fond mais pour lesquelles une procédure accélérée est prévue, ne tombent pas dans le champ d'application de la clause d'exception pour les procédures urgentes et provisoires. Dans de telles procédures, il ne doit en effet pas être conféré de caractère provisoire à la décision du juge.

L'amendement précise, enfin, que la dispense de l'obligation pour une juridiction de poser une question préjudicielle à la Cour d'arbitrage est également et sous les mêmes conditions valable pour les procédures concernant le maintien de la détention préventive. À ce sujet, il faut se référer non seulement à la procédure d'appréciation du maintien de la détention préventive comme visée par la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive mais également à une procédure similaire dans la loi du 25 juin 1998 réglant la responsabilité pénale des ministres.

N° 32 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Abroger le § 4 de cet article.

Justification

Cette disposition est abrogée à la suite de l'amendement n° 31. Ce dernier amendement tend, en effet, à fusionner le texte des §§ 3 et 4.

N° 33 DU GOUVERNEMENT

Art. 6bis (nouveau)

Insérer un article 6bis (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 6bis. — L'article 65 de la même loi est remplacé comme suit :

«Art. 65. — Les arrêts de la Cour sont rédigés et prononcés en néerlandais et en français. Ils sont publiés au Moniteur belge de la manière déterminée à l'article 114, avec une traduction en allemand.

Les arrêts sont prononcés en néerlandais et en français par les présidents.

L'arrêt est également prononcé et publié en allemand lorsqu'il s'agit d'arrêts rendus sur recours en annulation ou lorsque l'affaire a été introduite en allemand.»

Justification

Cet amendement a principalement pour conséquence que le prononcé d'un arrêt peut être confié aux présidents de la Cour d'arbitrage. On évite ainsi que tout le siège doive assister au prononcé.

De tekst wordt verduidelijkt met betrekking tot de gevallen waarin een arrest ook in het Duits moet worden uitgesproken en bekendgemaakt.

Nr. 34 VAN DE REGERING

Art. 6ter (nieuw)

Een artikel 6ter (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 6ter. — Artikel 70 van dezelfde wet wordt aangevuld met de woorden « of dat de zaak lijkt te kunnen worden afgedaan met een arrest van onmiddellijk antwoord. »

Verantwoording

Er kan worden verwezen naar de verantwoording bij amendement nr. 35.

Nr. 35 VAN DE REGERING

Art. 6quater (nieuw)

Een artikel 6quater (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 6quater. — Artikel 72 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 72. — Indien de rechters-verslaggevers oordelen dat het beroep tot vernietiging klaarblijkelijk niet gegrond is, de prejudiciële vraag klaarblijkelijk negatief moet worden beantwoord of de zaak, wegens de aard ervan of de relatieve eenvoud van de erin opgeworpen problemen, kan worden afgedaan met een arrest van onmiddellijk antwoord, brengen zij hierover bij het Hof verslag uit binnen een termijn van maximum dertig dagen na ontvangst van het verzoekschrift of de verwijzingsbeslissing; indien de bestreden regel tevens het onderwerp is van een vordering tot schorsing, wordt deze termijn teruggebracht tot maximum tien dagen.

De conclusies van de rechters-verslaggevers worden door de griffier ter kennis gebracht van de partijen binnen de in het eerste lid bepaalde termijn. Indien in de conclusies van de rechters-verslaggevers wordt voorgesteld om een schending vast te stellen van de de in artikelen 1 en 26 vermelde regels, wordt daarvan, alsmede van het beroep tot vernietiging of de beslissing die de prejudiciële vraag bevat, kennisgegeven aan de in artikel 76 vermelde partijen. De partijen beschikken over vijftien dagen, te rekenen van de ontvangst van de kennisgeving, om een memorie van verantwoording in te dienen.

Het Hof kan dan beslissen dat de zaak zonder verdere rechtspleging wordt afgedaan met een arrest van

Le texte est clarifié en ce qui concerne les cas pour lesquels un arrêt doit également être prononcé et publié en allemand.

N° 34 DU GOUVERNEMENT

Art. 6ter (nouveau)

Insérer un article 6ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 6ter. — L'article 70 de la même loi est complété par la phrase « ou qu'il semble que l'on peut mettre fin à l'affaire par un arrêt de réponse immédiate. »

Justification

On peut renvoyer à la justification de l'amendement n° 35.

N° 35 DU GOUVERNEMENT

Art. 6quater (nouveau)

Insérer un article 6quater (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 6quater. — L'article 72 de la même loi est remplacé comme suit :

«Art. 72. — Si les juges-rapporteurs jugent que le recours en annulation est manifestement non fondé, que l'on doit manifestement répondre par la négative à la question préjudicielle ou que, de par la nature de l'affaire ou de par la simplicité relative des problèmes qui y sont soulevés, on peut y mettre fin par un arrêt de réponse immédiate, ils font rapport à ce sujet à la Cour dans un délai de trente jours au maximum, après réception de la requête ou de la décision de renvoi; si la règle contestée fait également l'objet d'une demande en suspension, ce délai est réduit à dix jours au maximum.

Les conclusions des juges-rapporteurs sont notifiées aux parties par le greffier dans le délai prévu à l'alinéa premier. Si les conclusions des juges-rapporteurs proposent de constater une violation des règles mentionnées aux articles 1 et 26, elles sont notifiées, de même que le recours en annulation ou la décision contenant la question préjudicielle, aux parties mentionnées à l'article 76. Les parties disposent de quinze jours, à compter de la réception de la notification, pour introduire un mémoire justificatif.

La Cour peut alors décider de mettre fin à l'examen de l'affaire, sans autre acte de procédure, par un arrêt

onmiddellijk antwoord of met een arrest waarin, naar gelang van het geval, het beroep of de vraag niet gegrond wordt verklaard.

Wordt het voorstel om een arrest van niet-gegrondheid of een arrest van onmiddellijk antwoord uit te spreken niet gevolgd, dan stelt het Hof dit bij beschikking vast. »

Verantwoording

Het arrest van onmiddellijk antwoord wordt thans alleen vermeld in het derde lid van artikel 72. Het past evenwel dit ook te vermelden in het eerste lid.

Het tweede lid wordt aangevuld om de rechten van de institutionele partijen te vrijwaren.

Tenslotte verbetert het amendement de tekst van artikel 72 in een aantal opzichten.

Voor het overige is de tekst in overeenstemming met de bestaande praktijk van het Hof.

Nr. 36 VAN DE REGERING

Art. 6quinquies (nieuw)

Eenartikel 6quinquies (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 6quinquies. — Artikel 89 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 89. — § 1. Wanneer het Hof, bij wijze van prejudiciële beslissing, uitspraak doet op vragen als bedoeld in artikel 26, zendt de griffier een afschrift van de ingediende memories aan de andere partijen die een verzoekschrift of een memorie hebben ingediend. Deze beschikken dan over dertig dagen vanaf de dag van ontvangst om aan de griffie een memorie van antwoord te doen geworden. Bij het verstrijken van die termijn zendt de griffier een afschrift van de ingediende memories van antwoord aan de andere partijen die een memorie hebben ingediend.

§ 2. Wanneer het Hof uitspraak doet op beroepen tot vernietiging als bedoeld in artikel 1, zendt de griffier, bij het verstrijken van de in de artikelen 85 en 87 bedoelde termijnen, een afschrift van de ingediende memories aan de verzoekende partij. Die beschikt dan over dertig dagen vanaf de dag van ontvangst om aan de griffie een memorie van antwoord te doen geworden. Bij het verstrijken van die termijn zendt de griffier een afschrift van de door de verzoekende partij ingediende memorie van antwoord aan de andere partijen die een memorie hebben ingediend. Die beschikken dan over dertig dagen vanaf de dag van ontvangst om aan de griffie een memorie van wederantwoord te doen geworden. Bij het verstrijken van die termijn zendt de griffier een afschrift van de ingediende memories aan de verzoekende partij. »

de réponse immédiate dans lequel, selon le cas, le recours ou la question est déclaré(e) non fondé(e).

Si la proposition de prononcer un arrêt déclarant l'affaire non fondée ou si un arrêt de réponse immédiate n'est pas retenu, la Cour le constate par ordonnance. »

Justification

Actuellement, l'arrêt de réponse immédiate n'est mentionné que dans le troisième alinéa de l'article 72. Il convient également de le signaler dans le premier alinéa.

Le deuxième alinéa est complété afin de préserver les droits des parties institutionnelles.

Enfin, l'amendement corrige le texte de l'article 72 à plusieurs égards.

Pour le reste, le texte est en conformité avec la pratique existante de la Cour.

N° 36 DU GOUVERNEMENT

Art. 6quinquies (nouveau)

Insérer un article 6quinquies (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 6quinquies. — L'article 89 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 89. — § 1^{er}. Lorsque la Cour statue, à titre préjudiciel, sur les questions visées à l'article 26, le greffier transmet une copie des mémoires déposés aux autres parties ayant introduit une requête ou déposé un mémoire. Elles disposent alors de trente jours à dater du jour de la réception pour faire parvenir au greffe un mémoire en réponse. À l'expiration de ce délai, le greffier transmet aux autres parties ayant introduit une requête, une copie des mémoires de réponse déposés.

§ 2. Lorsque la Cour statue sur les recours en annulation visés à l'article 1^{er}, le greffier transmet une copie des mémoires déposés, à l'expiration des délais prévus par les articles 85 et 87, à la partie requérante. Celle-ci dispose alors de trente jours à dater du jour de la réception pour faire parvenir au greffe un mémoire en réponse. À l'expiration de ce délai, le greffier transmet une copie du mémoire en réponse introduit par la partie requérante aux autres parties ayant déposé un mémoire. Celles-ci disposent alors de trente jours à dater du jour de la réception pour faire parvenir au greffe un mémoire en réplique. À l'expiration de ce délai, le greffier transmet à la partie requérante une copie des mémoires introduits. »

Verantwoording

Het is, in het kader van de rechten van de verdediging, gebruikelijk dat aan de verwerende partij het laatste woord wordt gegeven. Nochtans beschikt de verwerende partij voor het Arbitragehof slechts over één memorie om haar argumentatie te doen kennen. De verzoekende partij beschikt, daarentegen, zowel over de mogelijkheid om een beroep tot vernietiging als een memorie van antwoord in te dienen. Enkel wanneer een derde tussenkomt in de procedure kan de verwerende partij, ingevolge de betekening van de memorie in tussenkomst, alsnog een memorie van antwoord indienen.

Om het evenwicht te herstellen, biedt het amendement de verwerende partij de mogelijkheid om steeds een memorie van antwoord in te dienen.

Voor prejudiciële vragen wordt voorgesteld om de huidige procedure te behouden. Dit onderscheid wordt verantwoord door de omstandigheid dat een arrest, gewezen op een prejudiciële vraag, enkel gelding heeft tussen partijen.

De toevoeging dat de griffier de memories van antwoord toezendt aan de partijen komt tegemoet aan een leemte in de wet en stemt overeen met wat in de praktijk gebeurt.

Nr. 37 VAN DE REGERING

Art. 8bis (nieuw)

Een artikel 8bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 8bis. — Artikel 114, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«De arresten, gewezen op beroepen tot vernietiging en op prejudiciële vragen, worden in hun geheel of bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt door toedoen van de griffier. Het uittreksel bevat de overwegingen en het beschikkende gedeelte.»

Verantwoording

Het amendement strekt ertoe om toe te laten dat ook arresten gewezen op beroepen tot vernietiging bij uittreksel worden bekendgemaakt. Dit betekent dat enkel het beschikkende gedeelte en de overwegingen van het Hof (de B-overwegingen) kunnen worden gepubliceerd. De rechtspleging en de overwegingen die de argumentatie van de partijen samenvatten (de A-overwegingen) kunnen worden weggelaten. Op die wijze kan bespaard worden op de ruimte die de arresten van het Hof innemen in het *Belgisch Staatsblad* zonder dat afbreuk wordt gedaan aan de bekendmaking van arresten. De volledige versie van de arresten is beschikbaar op de website van het Hof en in een officiële publicatie.

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,

Justification

Il est d'usage, dans le cadre des droits de la défense, de donner le dernier mot à la partie défenderesse. Toutefois, devant la Cour d'arbitrage, la partie défenderesse ne dispose que d'un mémoire pour communiquer ses arguments. La partie demanderesse dispose, par contre, de la possibilité d'introduire aussi bien un recours en annulation qu'un mémoire en réponse. La partie défenderesse peut encore introduire un mémoire en réponse, suite à la notification du mémoire en intervention, uniquement lorsqu'un tiers intervient dans la procédure.

Pour rétablir un équilibre, l'amendement offre à la partie défenderesse la possibilité de toujours introduire un mémoire en réponse.

Pour les questions préjudicielles, l'on propose de maintenir la procédure actuelle. Cette distinction est justifiée par la circonstance qu'un arrêt, rendu sur une question préjudicielle, n'est valable qu'entre parties. Il n'y a pas de partie requérante dans le cadre d'une question préjudicielle.

L'ajout de ce que le greffier transmet les mémoires de réponse aux parties répond à une lacune dans la loi et correspond à ce qui se passe dans la pratique.

N° 37 DU GOUVERNEMENT

Art. 8bis (nouveau)

Insérer un article 8bis (nouveau), rédigé comme suit:

«Art. 8bis. — L'article 114, premier alinéa, de la même loi est remplacé comme suit:

«Les arrêts, rendus sur recours en annulation et sur des questions préjudicielles, sont publiés dans leur intégralité ou par extraits dans le *Moniteur belge* par les soins du greffier. L'extrait comporte les considérants et le dispositif.»

Justification

L'amendement a pour but de permettre que les arrêts rendus sur recours en annulation soient publiés par extraits. Cela signifie que seuls le dispositif et les considérants de la Cour (les considérants B) doivent être publiés. La procédure et les considérants qui résument l'argumentation des parties (les considérants A) peuvent être omis. De cette manière, on peut économiser l'espace que les arrêts de la Cour occupent au *Moniteur belge*, sans porter préjudice à la communication de ces arrêts. Les arrêts sont disponibles dans leur intégralité sur le site de la Cour d'arbitrage et dans un recueil officiel.

Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale,

Nr. 38 VAN DE HEER **BARBEAUX**Art. 4^{quater} (nieuw)**Een nieuw artikel 4^{quater} (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 4^{quater}. — In artikel 34, § 1, van dezelfde wet, wordt littera b) vervangen als volgt :

« b) hetzij van staatsraad of van auditeur-generaal, van adjunct-auditeur-generaal, van eerste auditeur of auditeur sinds vijf jaar of van eerste referendaris of referendaris sinds vijf jaar bij de Raad van State; ».

Verantwoording

Een vijfjarige ervaring als auditeur of referendaris bij de Raad van State weegt zeker op tegen een ervaring als referendaris bij het Arbitragehof. Zowel de referendaris bij het Arbitragehof als de auditeur bij de Raad van State kunnen zijn geslaagd voor een examen over het publiek recht en kunnen bogen op de ervaring die het ambt van rechter bij het Arbitragehof vereist.

Nr. 39 VAN DE HEER **WILLE C.S.**Art. 5^{bis} (nieuw)**Een artikel 5^{bis} (nieuw) invoegen luidende :**

« Art. 5^{bis}. — Artikel 34 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 5, luidende :

« § 5. Het Hof telt onder zijn rechters ten minste één rechter van verschillend geslacht. »

Verantwoording

Het betaamt niet dat het Arbitragehof dat wetgevende normen kan toetsen aan de beginselen van gelijkheid en van verbod van discriminatie, die in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet besloten liggen, enkel zou zijn samengesteld uit rechters van een zelfde geslacht.

Nr. 40 VAN DE HEER **WILLE C.S.**

Art. 12 (nieuw)

Een artikel 12 (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 12. — In dezelfde wet wordt een artikel 128 ingevoegd, luidende :

« Art. 128. — Artikel 34, § 5, treedt in werking bij de eerstvolgende benoeming van een rechter. »

N° 38 DE M. **BARBEAUX**Art. 4^{quater} (nouveau)**Insérer un article 4^{quater} (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 4^{quater}. — Dans l'article 34, § 1^{er}, de la même loi, le littera b) est remplacé par ce qui suit :

« b) soit de conseiller d'État ou d'auditeur général, d'auditeur général adjoint, ou de premier auditeur ou d'auditeur depuis cinq ans ou de premier référendaire ou de référendaire depuis cinq ans au Conseil d'État; ».

Justification

L'expérience d'auditeur ou de référendaire depuis 5 ans au Conseil d'État équivaut très certainement à l'expérience d'un référendaire à la Cour d'arbitrage. Tant le référendaire à la Cour d'arbitrage que l'auditeur au Conseil d'État peuvent se prévaloir de la réussite d'un concours axé sur la connaissance du droit public et d'une expérience utile par rapport à la fonction de juge à la Cour d'arbitrage.

Michel BARBEAUX.

N° 39 DE M. **WILLE ET CONSORTS**Art. 5^{bis} (nouveau)**Insérer un article 5^{bis} (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 5^{bis}. — L'article 34 de la même loi est complété par un § 5, libellé comme suit :

« § 5. La Cour compte parmi ses membres au moins un juge de sexe différent. »

Justification

Il ne s'agit pas que la Cour d'arbitrage, qui peut vérifier la conformité des normes légales aux principes d'égalité et d'interdiction des discriminations, consacrés par les articles 10 et 11 de la Constitution, soit composée uniquement de juges de même sexe.

N° 40 DE M. **WILLE ET CONSORTS**

Art. 12 (nouveau)

Insérer un article 12 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 12. — Il est inséré dans la même loi un article 128, libellé comme suit :

« Art. 128. — L'article 34, § 5, entre en vigueur lors de la prochaine nomination d'un juge. »

Verantwoording

Dit artikel fungeert als overgangsbepaling zodat de huidige samenstelling van het Arbitragehof niet in vraag kan worden gesteld.

Paul WILLE.
Martine Taelman.
Iris VAN RIET.

Nr. 41 VAN DE HEER **BARBEAUX**

Art. 4bis (nieuw)

Een nieuw artikel 4bis invoegen, luidende :

«Art. 4bis. — Artikel 28 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 28. — Wanneer het Hof op basis van een prejudiciële vraag vaststelt dat een wet, een decreet of een in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel een schending inhoudt van een in artikel 26, § 1, bedoelde regel, gaat het Hof over tot de gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van de wet, het decreet of de in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel waarop de vraag betrekking heeft.»

Verantwoording

Het ingediende amendement heeft tot doel om wetten, decreten en verordeningen die ongrondwettig blijken of strijdig zijn met de regels inzake verdeling van bevoegdheden, uit de rechtsorde te nemen. Het voorkomt de toename van gerechtelijke procedures, waarvan het uiteindelijke resultaat bekend is.

Het amendement biedt bovendien een oplossing voor het stilzitten van de regering en van het Parlement inzake de nietigverklaring die volgt uit de arresten van het Arbitragehof, aangezien noch de regering, noch het Parlement de arresten van dit Hof systematisch bestuderen en er dus ook niet altijd gevolgen uit trekken.

Nr. 42 VAN DE HEER **BARBEAUX**

Art. 7

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het voorliggende ontwerp van bijzondere wet betekent een aanzienlijke verhoging van de werklast voor het Arbitragehof omdat zijn bevoegdheid inzake de grondwettigheidstoetsing van de wetten wordt verruimd tot de gehele titel II van de Grondwet.

Terzelfder tijd hebben beide voorzitters van het Arbitragehof tijdens de hoorzittingen in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden verklaard dat zij geen uitgebreidere personeelsformatie van rechters wensen om te voorkomen dat er aparte kamers opgericht worden en er binnen het Arbitragehof uiteenlopende strekkingen van jurisprudentie ontstaan.

Justification

Cet article fait fonction de disposition transitoire, de sorte que la composition actuelle de la Cour d'arbitrage ne peut être remise en cause.

N° 41 DE M. **BARBEAUX**

Art. 4bis (nouveau)

Insérer un article 4bis (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 4bis. — L'article 28 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 28. — Lorsque la Cour constate sur la base d'une question préjudicielle qu'une loi, un décret ou une règle visée à l'article 134 de la Constitution viole une règle visée à l'article 26, § 1^{er}, la Cour annule en tout ou partie la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 de la Constitution qui fait l'objet de la question.»

Justification

L'amendement introduit a pour objectif de faire disparaître de l'ordre juridique les lois, les décrets et les ordonnances jugés inconstitutionnels ou contraires aux règles répartitrices de compétences. Il permet d'éviter la multiplication des procédures judiciaires dont on connaît l'issue finale.

L'amendement pallie également l'inaction du gouvernement et du Parlement par rapport à l'effet d'invalidation découlant des arrêts de la Cour d'arbitrage, le gouvernement et le Parlement n'examinant pas systématiquement les arrêts de la Cour d'arbitrage et n'en tirant pas toujours les conséquences.

N° 42 DE M. **BARBEAUX**

Art. 7

Supprimer cet article.

Justification

Le projet de loi spéciale à l'examen augmente considérablement, de par l'extension du contrôle de constitutionnalité des lois à l'ensemble du titre II de la Constitution, la charge de travail de la Cour d'arbitrage.

Parallèlement, les deux présidents de la Cour d'arbitrage ont souligné lors des auditions qui se sont déroulées à la commission des Affaires institutionnelles leur volonté de ne pas voir le cadre de juges augmenter afin d'éviter la création de chambres distinctes et l'apparition de jurisprudences différentes au sein de la Cour d'arbitrage.

De verkorting van de termijnen die nu reeds moeilijk nageleefd kunnen worden, is dus pure volksverlakkerij.

Nr. 43 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 2

In het voorgestelde artikel 1, 2^o, tussen de woorden «en de artikelen» en het getal «172» het getal «170,» invoegen.

Verantwoording

Het in het tweede lid van artikel 172 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel staat eveneens vervat in artikel 170 van de Grondwet. Ter wille van de coherentie verdient het bijgevolg aanbeveling ook de basistekst inzake het fiscale legaliteitsbeginsel vatbaar te maken voor toetsing door het Arbitragehof, en niet alleen de bepaling die het legaliteitsbeginsel preciseert met betrekking tot vrijstellingen en verminderingen.

Nr. 44 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 3bis (nieuw)

Een artikel 3bis (nieuw) invoegen luidende:

«Art. 3bis. — In artikel 20, enig lid, 2^o, van dezelfde wet worden de woorden «of gelijkaardig» ingevoegd tussen het woord «identiek» en het woord «is.»

Verantwoording

Deze wijziging beoogt het gezag van de arresten van het Hof te versterken, door een schorsing ook mogelijk te maken wanneer een wetgevende instantie zich aan dit gezag probeert te onttrekken door nieuwe normen uit te vaardigen, die weliswaar licht gewijzigd zijn, maar ten gronde niet beantwoorden aan de bezwaren die het Arbitragehof hebben aangezet tot een eerder vernietigingsarrest. In een dergelijk geval is er geen reden om de schorsingsprocedure uit te sluiten, wat tot nu toe het geval was, gezien de rigide formulering van artikel 20.

Nr. 45 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 3ter (nieuw)

Een artikel 3ter (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 3ter. — Artikel 21 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«In afwijking van hetgeen in artikel 3 is bepaald, zijn de verzoekschriften tot schorsing slechts ontvankelijk wanneer zij worden ingediend binnen een

Dès lors, la réduction de délais qui ont déjà du mal à être respectés relève de la démagogie.

Michel BARBEAUX.

N^o 43 DE M. VANDENBERGHE

Art. 2

Dans l'article 1^{er}, 2^o, proposé, insérer le nombre «170,» entre les mots «et des articles» et le nombre «172.»

Justification

Le principe de légalité, qui est consacré par l'alinéa 2 de l'article 172 de la Constitution, l'est aussi par l'article 170 de celle-ci. Pour la cohérence, il est par conséquent indiqué qu'outre la disposition qui précise le principe de légalité à propos des exemptions et des modérations, le texte de base relatif au principe de légalité en matière fiscale puisse aussi être soumis au contrôle de la Cour d'arbitrage.

N^o 44 DE M. VANDENBERGHE

Art. 3bis (nouveau)

Insérer un article 3bis (nouveau), libellé comme suit:

«Art. 3bis. — Dans l'article 20, alinéa unique, 2^o, de la même loi, les mots «ou similaire» sont insérés entre le mot «identique» et les mots «à une norme.»

Justification

Cette modification vise à renforcer l'autorité des arrêts de la Cour, en rendant une suspension aussi possible lorsqu'une instance législative tente de se soustraire à cette autorité en édictant de nouvelles normes, qui, s'il est vrai qu'elles ont été légèrement modifiées, ne permettent toujours pas, sur le fond, de lever les objections qui ont conduit la Cour d'arbitrage à prendre un précédent arrêt d'annulation. En pareil cas, il n'y a aucune raison d'exclure la procédure de suspension, ce que l'on faisait jusqu'à présent, en raison de la rigidité de la formulation de l'article 20.

N^o 45 DE M. VANDENBERGHE

Art. 3ter (nouveau)

Insérer un article 3ter (nouveau), rédigé comme suit:

«Art. 3ter. — L'article 21 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Par dérogation aux dispositions de l'article 3, les demandes de suspension ne sont recevables que si elles sont introduites dans un délai de trois mois

termijn van drie maanden na de bekendmaking van de wet, het decreet of de in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel. »

Verantwoording

In de huidige stand van zaken is de vordering tot schorsing aan dezelfde termijn gebonden als de vordering tot vernietiging, namelijk zes maanden. Een dergelijke termijn is bijzonder lang in het licht van de specifieke voorwaarden voor schorsing die in artikel 20 worden opgesomd, zijnde het bestaan van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel of het gegeven dat een beroep wordt ingesteld tegen een norm die identiek is met een reeds door het Arbitragehof vernietigde norm en die door dezelfde wetgever is aangenomen. Uit haar aard is de schorsingsprocedure een spoedprocedure, die ook van het Arbitragehof een bijzondere diligentie vergt (*cf.* het vereiste van artikel 23, volgens hetwelk het Hof «onverwijld» uitspraak dient te doen). In die omstandigheden lijkt het dan ook raadzaam ook van de verzoekers tot schorsing enige diligentie te vragen, en niet toe te laten dat tot het einde van de termijn van zes maanden wordt gewacht om een schorsing te vorderen.

Nr. 46 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 4

In artikel 26, § 1bis, voorgesteld door § 2 van dit artikel de woorden «een constituerend verdrag betreffende de Europese Unie» vervangen door de woorden «het EGKS-Verdrag van 18 april 1951, het EEG-Verdrag van 23 maart 1957 en het Euratomverdrag van 23 maart 1957, alsmede het Verdrag betreffende de Europese Unie van 7 februari 1992, zoals gewijzigd, ».

Verantwoording

De term «constituerend verdrag» is als dusdanig onduidelijk. Om verwarring en een eventuele sluipende bevoegdheidsuitbreiding van het Arbitragehof te vermijden, verdient het aanbeveling de desbetreffende verdragen *nominatim* te vermelden. Daartoe werd gekozen voor de zogenaamde «oprichtingsverdragen» («traités constitutifs») van de Unie.

Nr. 47 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 4bis (nieuw)

Een artikel 4bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 4bis. — In dezelfde wet wordt een artikel 27bis ingevoegd, luidende :

«Art. 27bis. — Zo het Hof dit nodig oordeelt, bepaalt het, bij wege van algemene beschikking, de werking in de tijd van zijn uitspraak. »

Verantwoording

Deze wijziging vindt haar inspiratie in artikel 8 van de bijzondere wet op het Arbitragehof, dat het Hof toelaat de werking in de

suivant la publication de la loi, du décret ou de la règle visée à l'article 134 de la Constitution. »

Justification

En l'état actuel des choses, la demande de suspension est soumise au même délai que la demande d'annulation, à savoir six mois. Pareil délai est particulièrement long à la lumière des conditions spécifiques de suspension énumérées à l'article 20, à savoir l'existence d'un préjudice grave difficilement réparable ou le fait qu'un recours soit exercé contre une norme identique à une norme déjà annulée par la Cour d'arbitrage et qui a été adoptée par le même législateur. Par sa nature, la procédure de suspension est une procédure d'urgence, qui exige de la Cour d'arbitrage également une diligence particulière (voir la condition requise par l'article 23, selon lequel la Cour statue «sans délai»). Dans ces circonstances, il y a lieu, semble-t-il, de réclamer aussi quelque peu de diligence de la part des requérants et de ne pas leur permettre d'attendre la fin du délai de six mois pour demander une suspension.

N° 46 DE M. VANDENBERGHE

Art. 4

À l'article 26, § 1^{er} bis, proposé par le § 2 de cet article, remplacer les mots «un traité constituant de l'Union européenne» par les mots «le Traité CECA du 18 avril 1951, le Traité CEE du 23 mars 1957 et le Traité Euratom du 23 mars 1957, ainsi que le Traité sur l'Union européenne du 7 février 1992, tel que modifié, ».

Justification

Le terme «un traité constituant» est en soi peu clair. Pour éviter la confusion et un éventuel élargissement larvé des compétences de la Cour d'arbitrage, il y a lieu de citer les traités en question par leur nom. À cet effet, nous avons opté pour ce que l'on appelle les «traités constitutifs» de l'Union.

N° 47 DE M. VANDENBERGHE

Art. 4bis (nouveau)

Insérer un article 4bis (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 4bis. — Un article 27bis est inséré dans la même loi :

«Art. 27bis. — Si la Cour le juge nécessaire, elle détermine, par voie de disposition générale, les effets dans le temps de son arrêt. »

Justification

La présente modification s'inspire de l'article 8 de la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage, qui permet à celle-ci de moduler les effets

tijd van zijn vernietigingsarresten te moduleren. Een soortgelijke bepaling bestaat echter niet ten aanzien van het prejudiciële contentieux, wat ertoe leidt dat het Hof er soms voor terugdeinst bepaalde rechtsregels, die het ten gronde bedenkelijk acht, expliciet strijdig te verklaren met de toetsingsnormen die het Hof ter beschikking staan, omdat het terugschrikt voor de verregaande gevolgen van een dergelijke strijdigverklaring. Door het invoeren van een soortgelijke moduleringstechniek in het prejudiciële contentieux zou de rechtsbescherming van de burger bijgevolg toenemen, omdat het Hof meer mogelijkheden zou krijgen zijn controle uit te oefenen.

Nr. 48 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 7

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 7. — In artikel 103 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Samen met de kennisgeving met de datum van de terechtzitting, wordt het verslag van de verslaggevers meegedeeld aan de desbetreffende partijen. » ;

2^o in het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt het woord « die » vervangen door de woorden « de in het eerste lid bepaalde. »

Verantwoording

Door het verslag automatisch mee te delen aan de partijen wordt het schriftelijke karakter van de procedure voor het Arbitragehof versterkt en krijgen partijen de kans hun mondelinge pleidooien toe te spitsen op de door de verslaggevers opgeworpen rechtsvragen.

Hugo VANDENBERGHE.

dans le temps de ses arrêts d'annulation. Or, vu l'absence d'une disposition similaire applicable au contentieux préjudiciel, la Cour hésite parfois à déclarer explicitement que certaines règles juridiques qui lui semblent douteuses quant au fond, sont contraires aux critères d'appréciation dont elle dispose, parce qu'elle redoute les lourdes conséquences qui pourraient en découler. Par conséquent, l'instauration d'une telle technique de modulation applicable au contentieux préjudiciel améliorerait la protection juridique dont jouit le citoyen, dès lors que la Cour aurait plus de possibilités pour exercer son contrôle.

N^o 48 DE M. VANDENBERGHE

Art. 7

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 7. — À l'article 103 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1^o l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Le rapport des rapporteurs est communiqué aux parties en cause en même temps que la notification de la date de l'audience. » ;

2^o à l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots « de délai » sont remplacés par les mots « le délai visé à l'alinéa 1^{er}. »

Justification

En communiquant automatiquement le rapport aux parties, on renforce le caractère écrit de la procédure devant la Cour d'arbitrage et on leur donne l'occasion d'axer leurs plaidoiries sur les questions de droit soulevées par les rapporteurs.